Naciones Unidas S/2016/546



Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de junio de 2016
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el vigésimo octavo que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo, del párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo, del párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) y el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo, en que este me solicitó que informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos a disposición de los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, así como en datos del Gobierno de la República Árabe Siria, otras fuentes sirias y fuentes públicas. La información de los organismos de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponde al período comprendido entre el 1 y el 31 de mayo de 2016. También se han incluido los datos más recientes que estaban disponibles.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos sobre el terreno

3. Durante el período que se examina, la cesación de las hostilidades enfrenta su amenaza más importante desde que entró en vigor el 27 de febrero. El 24 de mayo, 39 grupos armados de la oposición no estatales emitieron una declaración en la que amenazaban con poner fin a la cesación de las hostilidades en un plazo máximo de 48 horas, aunque se mantuvieron en silencio después de que venció el ultimátum. Prosiguieron los esfuerzos del Grupo Internacional de Apoyo a Siria y de las Naciones Unidas para reducir la violencia. El 5 de mayo, los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia negociaron un “régimen de silencio” de 48 horas de duración, que se estableció en Alepo. El 24 de mayo se puso en marcha un “régimen de silencio” de 72 horas de duración que abarcó Darayya y la parte oriental de Ghutah, en la provincia de Damasco Rural.





4. En consonancia con la resolución 2258 (2015), en la siguiente descripción de los acontecimientos sobre el terreno figura información sobre el cumplimiento por todas las partes en la República Árabe Siria de las resoluciones 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014). Esta información se entiende sin perjuicio de la labor del equipo de tareas de la cesación del fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria.

5. Los enfrentamientos continuaron durante el período que abarca el informe, en particular en las provincias de Alepo, Idlib, Hama, Homs, Latakia y Damasco rural. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) informó de que el número de violaciones y abusos del derecho internacional de los derechos humanos, de violaciones del derecho internacional humanitario y de abusos de los derechos humanos documentados durante el período que abarca el informe aumentó significativamente en determinadas zonas, como Alepo y Damasco Rural, en comparación con los meses anteriores.

6. En una nota verbal dirigida al ACNUDH de fecha 6 de junio, el Gobierno de la República Árabe Siria informó a la Oficina que en mayo supuestamente se dio muerte a más de 270 personas y resultaron heridas más de 653 como consecuencia de atentados “terroristas”. Se proporcionó una lista detallada de bajas en las provincias de Al-Hasaka, Alepo, Damasco, Damasco Rural, Deir Ezzor, Hama, Homs, Idlib, Latakia y Tartus. Si bien algunos incidentes como los de Latakia y Tartus probablemente correspondían a los registrados por el ACNUDH, la Oficina no pudo verificar de manera independiente esas acusaciones.

7. Fuentes públicas, entre ellas grupos de vigilancia, informaron de un mayor número de muertes en mayo como consecuencia de las acciones llevadas a cabo por todas las partes en el conflicto, pero las Naciones Unidas no pudieron verificar de manera independiente dichas acusaciones.

8. En la provincia de Damasco Rural, continuaron los intensos combates en varias zonas. Las fuerzas gubernamentales asumieron el control de todo el sector meridional de la parte oriental de Ghutah, incluido el pleno control sobre la zona hasta ahora sitiada de Zabdin, y en mayo realizaron nuevos avances en el sector oriental hacia Nashabiyah. Los enfrentamientos causaron bajas civiles y dieron lugar al desplazamiento de varios miles de civiles a los sectores central y septentrional de la parte oriental de Ghutah, predominantemente a Kafr Batna y a Misraba. El ACNUDH documentó ataques protagonizados por las fuerzas progubernamentales y por grupos armados de la oposición no estatales, así como entre grupos armados de la oposición no estatales, que causaron bajas civiles. Se informó de ataques aéreos y bombardeos en varias ciudades, entre ellas Duma, Shawfuniyah, Dayr al-Asafir, Marjah y Buzaynah.

9. En la zona occidental de Ghutah, las fuerzas gubernamentales presuntamente lanzaron una ofensiva contra la ciudad sitiada de Darayya. También se informó de bombardeos protagonizados por grupos armados de la oposición no estatales en Darayya. El 12 de mayo, poco después de que las autoridades gubernamentales denegaran la entrada a Darayya a un convoy de las Naciones Unidas, la Media Luna Roja Árabe Siria y el Comité Internacional de la Cruz Roja, las fuerzas progubernamentales presuntamente dispararon proyectiles contra la ciudad, causando la muerte de dos personas. Además, se informó al ACNUDH que al menos seis civiles habían muerto y varios otros habían resultado heridos en los

enfrentamientos en Darayya y sus alrededores durante la segunda quincena de mayo.

10. Se informó de intensos enfrentamientos entre fuerzas gubernamentales y grupos armados de la oposición no estatales en la zona de Khan al-Shih (Damasco Rural), lo que provocó numerosos muertos y heridos civiles. El 17 de mayo, proyectiles de artillería impactaron sobre un minibús civil que se desplazaba a lo largo de la única ruta de salida de Khan al-Shih, lo que supuestamente causó la muerte de siete civiles. Más tarde ese mismo día, el hospital de campaña Ziad al-Bikal fue impactado por ataques aéreos, a raíz de lo cual aquel quedó fuera de servicio. No se se informó de bajas.

11. El 11 de junio, en Sayyidah Zainab (suburbio de Damasco), en las proximidades del campamento Qabr al-Sitt, hubo dos explosiones que causaron la muerte de al menos 14 civiles, entre ellos cinco refugiados palestinos, así como heridas a muchos otros. Se trató del cuarto ataque de esas características en Sayyidah Zainab en 2016. El Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) reivindicó los atentados.

12. Siguieron intensificándose los enfrentamientos entre diversas partes en varias localidades de la provincia de Alepo. Se registró un intenso ritmo de ataques aéreos y bombardeos por fuerzas progubernamentales contra zonas controladas por grupos armados no estatales en la ciudad de Alepo. Por ejemplo, el 4 de mayo el distrito de Ballirmun presuntamente fue alcanzado por varios ataques aéreos, lo que provocó la muerte de seis personas. El 17 de mayo, el distrito de Rashidin supuestamente recibió el impacto de varios ataques aéreos, que provocaron la muerte de dos niños. El 30 de mayo, ataques aéreos hicieron impacto en edificios residenciales en Sukkari y Kallasah, en la zona oriental de Alepo, provocando la muerte de al menos 16 civiles y heridas a otros 30 civiles, según miembros del equipo de respuesta inicial. El 31 de mayo, una granada de mortero cayó en el Centro Médico Caritativo de Ihsan. A raíz del ataque resultaron heridas 45 personas y el hospital sufrió daños materiales. A principios de junio, fue golpeado el hospital Bayan, en la región oriental de Alepo, provocando la muerte de por lo menos 10 personas y daños a las instalaciones. Entretanto, la ciudad de Alepo sigue recibiendo servicios básicos muy reducidos: el suministro de electricidad se limita a diez horas por semana y el agua a 1 día de cada 10.

13. Al mismo tiempo, los grupos armados de la oposición no estatales prosiguieron sus ataques en las zonas de la ciudad de Alepo bajo control del Gobierno. Según la información recibida por el ACNUDH, en la primera quincena de mayo se lanzaron morteros que hicieron impacto en algunos barrios del oeste de Alepo, entre ellos Salah-al-Din, Sulaymaniyah, Khalidiyah y Maydan, lo que provocó la muerte de varios civiles y heridas a muchos más, así como daños considerables a edificios residenciales. Por ejemplo, el 3 de mayo el hospital de maternidad Dubayt en el oeste de Alepo fue impactado y quedó fuera de servicio, aunque el ACNUDH no pudo confirmar exactamente cómo sucedió esto. Según informes de la Syrian Arab News Agency (SANA), agencia controlada por el Gobierno, proyectiles lanzados desde zonas de Alepo controladas por la oposición armada no estatal hicieron impacto en el hospital, lo que provocó la muerte de tres civiles y heridas a por lo menos a otros 15. Entre el 19 y el 21 de mayo, el Centro de las Naciones Unidas en el oeste de Alepo fue alcanzado por varios cohetes, sin que hubiera bajas entre el personal.

14. Prosiguieron los enfrentamientos, por ejemplo disparos de francotiradores y ataques con cohetes, que se libraron entre las fuerzas de la Unidad de Protección Popular Kurda Siria y los grupos armados no estatales a lo largo de la ruta de Castillo, una de las últimas rutas principales que quedaban para acceder a la parte oriental de la ciudad de Alepo, donde residen unas 300.000 personas. En mayo se informó también de bombardeos aéreos, a lo largo de la carretera. La carretera es objeto de frecuentes clausuras a medida que se intensifican los enfrentamientos, para luego volver a abrirse cuando disminuyen los combates. También se informó de ataques aéreos en aldeas adyacentes al norte de la carretera. Por ejemplo, el 26 de mayo un ataque aéreo contra la localidad de Anadan presuntamente provocó heridas a más de 10 civiles. El 27 de mayo, cinco ataques aéreos contra la ciudad de Kafr Hamra presuntamente provocaron la muerte de una mujer y heridas a otros siete civiles. El mismo día, un ataque aéreo hizo un impacto una panadería en Huraytan, causando al parecer la muerte de al menos diez civiles y heridas a decenas de ellas.

15. En la provincia de Alepo prosiguieron los enfrentamientos entre grupos armados de la oposición no estatales y el EIIL. Una ofensiva del EIIL contra las ciudades de Mari' y I'zaz y las zonas circundantes provocaron numerosas víctimas civiles y el desplazamiento de unas 35.000 personas a fines de mayo. El EIIL se apoderó también de varias localidades controladas por grupos armados de la oposición no estatales situadas en las cercanías de las ciudades de Mari' y I'zaz. Los grupos armados de la oposición no estatales otorgaron a los civiles que permanecieron en la ciudad parcialmente rodeada de Mari' un acceso irrestricto a las ciudades adyacentes, permitiéndose al personal médico la posibilidad de entrar y salir del único hospital en operaciones que quedaba.

16. En la provincia de Idlib, los bombardeos mutuos entre las partes y la intensificación de los ataques aéreos del Gobierno prosiguieron durante todo el período de que se informa, causando muerte y lesiones entre los civiles. El 5 de mayo, los asentamientos informales para desplazados de Kamunah y Ghita al-Rahmah, situados al sur de la ciudad de Sarmada, fueron alcanzados por lo que pareció ser un ataque aéreo, según se informó inicialmente. Las autoridades sirias y rusas negaron haber lanzado los ataques, declarando que las explosiones habían sido causadas por proyectiles o granadas lanzados por grupos armados de la oposición no estatales. Miembros del equipo de respuesta inicial informaron que al menos 30 civiles resultaron muertos en el ataque y decenas sufrieron heridas. Emití una declaración en la que condenaba el ataque. También se informó de ataques aéreos en otras partes de Idlib, incluida la ciudad de Idlib, Ariha, Marat al-Nuaaman, Jan Shayjun, Binish y Hafsarjah. Como resultado de lo anterior, unos 70 civiles resultaron muertos y muchos más heridos, según la información recibida por el ACNUDH. También se vio gravemente dañada la infraestructura civil. Por ejemplo, el 13 de mayo ataques aéreos hicieron impacto en Ariha, alcanzando un hospital local de ginecología y obstetricia y provocando heridas a los civiles. El 30 de mayo, hubo ataques aéreos que hicieron impacto en el Hospital Nacional, en la ciudad de Idlib, causando la muerte de al menos 26 civiles y heridas a docenas más. Un segundo ataque aéreo alcanzó las proximidades del Hospital Ibn Sina, aunque no causó víctimas.

17. Los grupos de oposición armados no estatales continuaron los bombardeos contra las ciudades sitiadas de Fu'ah Kafrayaen la provincia de Idlib. El 8 de mayo, un civil presuntamente resultó muerto y otros resultaron heridos a consecuencia de los morteros lanzados contra las ciudades sitiadas. Otras tres personas

supuestamente resultaron muertos a consecuencia de un ataque similar en Fu'ah el 24 de mayo. También se informó de bombardeos el 31 de mayo, pero no se informó de víctimas.

18. El 23 de mayo, las ciudades costeras de Jabla, en la provincia de Latakia, y Tartus, en la provincia de Tartus, fueron objeto de atentados terroristas. Cuatro de las explosiones tuvieron lugar en Jablah, una de ellas en el Hospital Nacional, otra en la Dirección de Electricidad, y dos en una estación de autobuses en la ciudad; además, hubo dos explosiones en una estación de autobuses de Tartús y una tercera en una zona residencial cercana. Según información recibida por el ACNUDH, un gran número de personas resultaron muertas. El Gobierno de Siria informó al ACNUDH en una nota verbal de fecha 6 de junio de que 40 personas resultaron muertas y 81 heridas en los atentados de Tartus, mientras que en los atentados de Jableh murieron 122 personas y 148 resultaron heridas. Se cree que la mayoría de los muertos o heridos eran civiles. El EIIL reivindicó los atentados. Emití una declaración en la que condené los atentados. Según fuentes públicas, después de los atentados, individuos armados no identificados presuntamente protagonizaron un atentado contra el refugio de desplazados internos de Al-Karnak, al sur de la ciudad de Tartus, habiéndose destruido numerosas tiendas de campaña.

19. En la provincia de Hama, el 12 de mayo, el Frente Al-Nusra y combatientes de Ahrar al-Sham avanzaron sobre la localidad de Zarah y zonas rurales del sur circundantes de Harbinahsah. Al parecer varios civiles fueron ejecutados y otros civiles secuestrados. En una nota verbal al ACNUDH, las autoridades sirias indicaron que siete civiles, entre ellos tres mujeres, habían resultado muertos en el atentado y otros siete civiles sufrieron heridas. En la nota verbal se añadió que 130 personas fueron trasladadas a lugares secretos y se proporcionaron los nombres de 61 de ellas. Según fuentes públicas, posteriormente las fuerzas gubernamentales llevaron a cabo ataques aéreos y de artillería contra zonas controladas por el grupo armado de la oposición no estatal alrededor de Harbinafsah, Latamnah y Kafr Zaita.

20. En la provincia de Homs, continuaron los enfrentamientos entre el EIIL y las fuerzas gubernamentales en la zona rural oriental. El 5 de mayo, el EIIL se apoderó del yacimiento de Sh'ir y avanzó en el intento de hacerse con el control de varias posiciones adyacentes al yacimiento de Jazal el 17 de mayo. El 5 de mayo, el EIIL llevó a cabo dos atentados suicidas en Mukharram Fawqani en la zona rural oriental, presuntamente provocando la muerte de 12 personas y heridas a otros 40.

21. Prosiguieron los enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y el EIIL en la provincia de Deir Ezzor, provocando muertes y heridas entre los civiles. El 1 de mayo, combatientes del EIIL lanzaron granadas de mortero contra los barrios sitiados de Jurah y Qusour en la ciudad de Deir Ezzor, presuntamente causando la muerte de dos personas. Unas seis personas murieron y decenas resultaron heridas en otros atentados cometidos en mayo. El 14 de mayo, el EIIL se hizo con el control de Hospital Assad durante algunas horas antes de ser obligado a retirarse. El EIIL tomó como rehenes a algunos miembros del personal médico, cuyo paradero sigue sin conocerse. Mientras tanto, en las zonas rurales de Deir Ezzor, el 1 de mayo ataques aéreos hicieron impacto en varias localidades, entre ellas Muhaymidah, Junaynah, Hasanah y Ji'a. En Ji'a, 11 civiles resultaron muertos y unos diez heridos. El 16 de mayo, varios ataques aéreos contra Albo Kamal al parecer provocaron la muerte de tres niños. No se pudo verificar el origen de los ataques aéreos.

22. En la provincia de Ar-Raqqa, las Fuerzas Democráticas Sirias, con el apoyo de la coalición encabezada por los Estados Unidos, lanzaron una ofensiva contra el EIIL, incluso en la ciudad de Ar-Raqqa. Los civiles se vieron afectados por los enfrentamientos: el 2 de mayo, varios ataques aéreos hicieron impacto en Ar-Raqqa, incluida la zona conocida como "17ª división", situada a unos 4 km en las afueras de la ciudad y cerca del Jardín de Rushd y de la central de electricidad. Las incursiones presuntamente causaron la muerte de al menos 23 civiles y heridas a unas 50 personas. El 3 de mayo, el Comando Central de los Estados Unidos indicó que el 2 de mayo la coalición encabezada por los Estados Unidos lanzó dos ataques cerca de Ar-Raqqa contra "la estación de finanzas" y la "fábrica de almacenamiento de armas" del EIIL. El 19 de mayo, varios ataques aéreos contra la localidad de Hamrah, en la parte oriental de la provincia, presuntamente provocó la muerte de tres niños y su madre.

23. En la provincia de Al-Hasaka, enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales, las fuerzas kurdas y los grupos terroristas incluidos en la lista siguieron generando bajas civiles. El 18 de mayo se produjeron enfrentamientos militares entre milicianos progubernamentales y la policía kurda en la ciudad de Al-Hasaka. Los enfrentamientos presuntamente comenzaron a raíz de un desacuerdo tras la administración de los exámenes de enseñanza secundaria. El mismo día, tres alumnos de la escuela primaria murieron en el fuego cruzado a raíz de las luchas internas entre el grupo armado Suturo y las Fuerzas de Defensa Nacional en las proximidades del Hospital Nacional en la ciudad. Por otra parte, el 21 de mayo el restaurante Miami en Qamishly fue atacado con granadas de mano, seguido de dos ataques suicidas, supuestamente causando la muerte de al menos tres civiles y heridas a otras ocho. El EIIL reivindicó el atentado.

24. Durante el período sobre el que se informa prosiguieron los combates en el sur de la República Árabe Siria. El 19 de mayo, los grupos armados de la oposición no estatales lanzaron una operación militar contra las fuerzas gubernamentales en el norte de la zona rural de Deraa. Se informó de que un bombardeo en Musayfirah habría hecho impacto en un asentamiento de desplazados internos, provocando varias víctimas civiles. Prosiguieron también los enfrentamientos entre grupos armados de la oposición no estatales y el Frente Al-Nusra y grupos afiliados con el EIIL en la parte occidental de la zona rural de Deraa. Mientras tanto, los bombardeos aéreos siguieron afectando a partes de las provincias de Dar'a y Qunaytirah, aunque no se informó de desplazamientos importantes.

25. El Comando Central de los Estados Unidos confirmó que la coalición dirigida por los Estados Unidos realizó en mayo al menos 156 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Deir Ezzor, Homs, y Raqqa. Por su parte, el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia no facilitó ninguna información sobre sus operaciones en mayo, aunque en su exposición informativa de 27 de mayo indicó que continuarían sus operaciones militares contra el EIIL y el Frente Al-Nusra, y que los ataques contra las "instalaciones de producción de petróleo ilegal" se habían intensificado a partir del 20 de mayo. El ACNUDH recibió diversas informaciones de ataques aéreos presuntamente lanzados por agentes internacionales y que causaron víctimas civiles. Sin embargo, el ACNUDH no pudo determinar adecuadamente a quién correspondía la responsabilidad por esos ataques.

26. En el período que abarca el informe hubo novedades en relación con varios acuerdos de alcance local. El acuerdo local de alto el fuego relativo al distrito de Al-Wa'r en Homs, que entró en vigor en diciembre de 2015, siguió suspendido debido a desacuerdos respecto de la aplicación de algunos aspectos, incluida la situación de los detenidos. La zona fue añadida a la lista de lugares designados por las Naciones Unidas como asediados al 28 de mayo, tras el cierre por el Gobierno de la carretera principal al distrito desde principios de marzo y las restricciones a la libertad de circulación de los civiles. En mayo, el distrito fue objeto de ataques esporádicos por las fuerzas progubernamentales circundantes, que provocaron víctimas entre la población civil. El 16 de mayo una mujer perdió la vida y varios otros resultaron heridos en el bombardeo. El 18 de mayo se informó de disparos, que supuestamente causaron heridas a varias personas. También se informó de bombardeos de Wa'r contra zonas controladas por el Gobierno. El 30 de mayo, 153 alumnos de 12º grado y 68 de noveno grado de Wa'r fueron autorizados a abandonar el asediado barrio para rendir los exámenes.

27. En la zona sitiada de Mu'addamiyah en Damasco Rural, prosiguen las negociaciones entre los negociadores gubernamentales y el comité local de negociación. Ambas partes realizaron gestos de buena voluntad. El 29 de mayo, el comité local de negociación izó la bandera siria en el edificio municipal y quitó las barricadas dentro de la ciudad. El Gobierno permitió que alguna asistencia humanitaria entrara en la ciudad, por ejemplo pan, aunque las cantidades y tipo de asistencia fueron insuficientes para satisfacer todas las necesidades de los residentes. El Gobierno también permitió algunas evacuaciones por motivos médicos. Ambas partes acordaron proseguir las conversaciones sobre el acuerdo local a fin de resolver las cuestiones controvertidas.

28. El secretario general de Hizbullah, Hassan Nasrallah, ofreció sus condolencias por la muerte del comandante superior de Hizbullah en la República Árabe Siria, Mustafa Badr al-Din, que ocurrió en Damasco el 13 de mayo. Al igual que en anteriores ocasiones, reconoció la presencia de combatientes de Hizbullah en el país y prometió aumentar la presencia .

B. Derechos humanos

29. El ACNUDH siguió recibiendo denuncias de violaciones y abusos graves de los derechos humanos, por ejemplo detenciones arbitrarias y ejecuciones extrajudiciales, cometidas en centros de detención administrados por el Gobierno así como por grupos armados de la oposición no estatales. El 7 de mayo, un muchacho de 15 años supuestamente falleció después de haber sido torturado en una subdivisión de la seguridad militar en Damasco. Él había sido detenido en 2014 en un puesto de control del Gobierno en la ciudad de Deir Ezzor cuando se dirigía a la escuela para rendir sus exámenes.

30. El 1 de mayo, unos detenidos políticos protagonizaron disturbios en la Cárcel Central de Hama y tomaron al menos seis guardias como rehenes. Los disturbios fueron supuestamene desencadenados por la tentativa de transferencia de cinco detenidos a la prisión de Saydnaya, donde se temía que se cumpliesen las condenas a muerte supuestamente dictadas contra ellos. El 8 de mayo, ambas partes llegaron a un acuerdo en virtud del cual serían puestos en libertad 500 presos políticos, asi como los guardias. Los guardias fueron puestos en libertad posteriormente, mientras

que los detenidos están siendo puestos en libertad en grupos, liberándose a varios cada día, aunque se ha informado de que en ciertos días no se puso en libertad a ningún detenido. La situación sigue siendo tensa.

31. En la provincia de Damasco Rural, se informó al ACNUDH de que grupos de oposición armados no estatales en Khan al-Shih maltrataban a miembros capturados de las fuerzas gubernamentales durante los enfrentamientos en curso en la zona.

32. El 5 de mayo, las fuerzas kurdas presuntamente detuvieron a 30 hombres en los puestos de control en la zona de Ayn al-Arus, situada al sur de Tall Abyad; los hombres fueron acusados de colaborar con el EIIL. Sigue desconociéndose su paradero.

33. Entre el 22 y el 24 de mayo, los residentes de Kafr Nubl protestaron contra la detención arbitraria de decenas de residentes de la ciudad por el Frente Al-Nusra. En Saraqib (provincia de Idlib), el 20 de mayo los residentes protestaron contra la ejecución de un varón residente por el Frente Al-Nusra, tras lo que los manifestantes afirmaron que había sido un juicio injusto por un tribunal ilegítimo. El grupo también habría ejecutado públicamente a dos civiles en la rotonda de Salqin en Saraqib el 20 de mayo; los dos hombres habían sido acusados de colaborar con el Gobierno.

34. El 3 de mayo, en el mercado de Tabaqah, el EIIL decapitó públicamente a un civil acusado de espiar para las fuerzas de la Coalición. El 23 de mayo, el EIIL apedreó en público a un muchacho de 16 años acusado de homosexualidad.

35. Los enfrentamientos entre grupos armados de la oposición no estatales en la parte oriental de Ghutah presuntamente provocaron la muerte de un obstetra en su domicilio en Duma el 3 de mayo por una bala perdida. El 17 de mayo en Bayt Siwa, dos civiles, entre ellos una mujer, perdieron la vida en un fuego cruzado como consecuencia de luchas internas.

C. Respuesta humanitaria

36. En mayo, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015) (véase el cuadro 1). Las organizaciones no gubernamentales también siguieron prestando asistencia como ya habían hecho en los meses anteriores. El Gobierno siguió proporcionando servicios básicos en las zonas bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

Cuadro 1
Número de personas asistidas por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en mayo de 2016

Organización	*Número de personas asistidas*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	57.750
Organización Internacional para las Migraciones	55.556
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	701.533
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1.600.000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1.500.000 (41.452 de forma directa y 1.475.335 de forma indirecta)
Fondo de Población de las Naciones Unidas	46.780
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	352.686
Programa Mundial de Alimentos	4.000.000
Organización Mundial de la Salud	1.480.707 tratamientos

37. Los suministros transfronterizos continuaron durante el período sobre el que se informa. En mayo, 20 remesas consistentes en 559 camiones llegaron a la República Árabe Siria desde Turquía y Jordania, conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015), lo que benefició a millones de personas (véase el mapa 1 del anexo para más información sobre los convoyes transfronterizos de las Naciones Unidas en mayo). Ocho de esos convoyes cruzaron desde Bab al-Hawa (389 camiones), 4 desde Bab al-Salam (26 camiones) y 8 desde Ramtha (144 camiones).

38. De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío e incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones y supervisó los 559 camiones de las 20 remesas enviadas en mayo. El Mecanismo confirmó el carácter humanitario de todas ellas y notificó a las autoridades sirias al respecto después de cada envío. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente con los Gobiernos de Jordania y Turquía.

39. En mayo, se enviaron a las zonas sitiadas y de difícil acceso los convoyes interinstitucionales que se indican en el cuadro 2 (véase también el mapa 2 del anexo para más información sobre el acceso a las zonas sitiadas y de difícil acceso). Desde el 10 de abril hasta el 12 de junio, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) completó con éxito 51 operaciones de lanzamiento aéreo de alimentos suficientes para unas 100.000 personas, a razón de 41 kg de raciones de alimentos por familia que incluían

garbanzos, frijoles, arroz, aceite vegetal, lentejas, bulgur, sal y azúcar. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) siguió prestando ayuda a Yarmouk mediante el suministro de asistencia a los barrios adyacentes donde los residentes de Yarmouk podía acudir a recogerla.

Cuadro 2
Convoyes interinstitucionales enviados a finales de abril y mayo de 2016

Fecha	*Lugar*	*Número de beneficiarios*	*Tipo de asistencia*
27 de abril y 2 de mayo	Talbisa	60.000	Asistencia multisectorial. Durante la carga del convoy, el día 27 de abril, las autoridades sirias retiraron algunos medicamentos psicotrópicos y anestésicos.
4 y 8 de mayo	Qaryatayn	3.250	Asistencia multisectorial.
6 de mayo	Bludan	35.000	Material sanitario y educativo, artículos no alimentarios y materiales relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene.
18 de mayo	Harasta Oriental	10.000	Asistencia multisectorial. Varios artículos sanitarios, como equipos de cirugía, botiquines para quemaduras y primeros auxilios, tijeras y algunos materiales para comadronas no fueron aprobados o fueron retirados por las autoridades sirias.
22 de mayo	Qadsiya	25.000	Asistencia multisectorial. Varios artículos sanitarios, como equipos de cirugía, botiquines para quemaduras y primeros auxilios, tijeras y algunos materiales para comadronas y para el tratamiento de la diarrea no fueron aprobados o fueron retirados por las autoridades sirias.
22 de mayo	Hamah	15.000	Evaluaciones multisectoriales y asistencia médica. Varios artículos sanitarios, como equipos de cirugía, botiquines para quemaduras y primeros auxilios, tijeras y algunos materiales para comadronas y para el tratamiento de la diarrea no fueron aprobados o fueron retirados por las autoridades sirias.
25 de mayo	Hulah	71.000	Alimentos, nutrición, botiquines de higiene y materiales educativos.

40. Durante el período sobre el que se informa, los organismos de las Naciones Unidas también realizaron suministros a título individual en lugares de difícil acceso o separados por las líneas de fuego o prestaron asistencia en esos lugares mediante sus programas habituales. Por ejemplo, el PMA prestó asistencia a 368.515 personas en 14 lugares de difícil acceso o sitiados en 7 provincias. La Organización Mundial de la

Salud (OMS) y sus asociados en la ejecución prestaron asistencia a 212.158 personas a través de las líneas del conflicto. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) asistió a unas 220.000 personas en lugares sitiados o de difícil acceso en las provincias de Damasco Rural y Homs a través de sus programas habituales. En Yalda, el OOPS siguió suministrando asistencia humanitaria, incluido el reparto de 10.800 paquetes de alimentos y 10.800 botiquines de higiene, además de organizar consultas médicas para 1.367 residentes de Yarmouk, Babila, Bayt Sahm y Yalda y 147 consultas odontológicas. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) prestó apoyo a 200 alumnos de zonas de difícil acceso, que se habían desplazado a Alepo para los exámenes finales, mediante la distribución de colchones, mantas, bidones y equipos de cocina en seis escuelas designadas por el Ministerio de Educación como albergues temporales durante la temporada de exámenes.

Acceso humanitario

41. En muchas zonas el suministro de asistencia humanitaria a las personas necesitadas siguió siendo extremadamente difícil a causa de las actividades bélicas, los cambios en las líneas del conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes.

42. Al 31 de mayo, el acceso a los 4,6 millones de personas que viven en zonas sitiadas, de difícil acceso y de alta prioridad al otro lado de las líneas de fuego seguía siendo motivo de gran preocupación. El mes pasado solo se pudo acceder con convoyes del OOPS e interinstitucionales a dos zonas sitiadas y seis lugares de difícil acceso: Harasta Oriental, Yarmouk, Talbisa, Qaryatayn, Bludan, Qudssiya, Hameh y Hulah. Las Naciones Unidas también siguieron prestando asistencia a la ciudad sitiada de Deir Ezzor mediante lanzamientos desde el aire, aunque la cantidad de alimentos distribuidos por ese medio a lo largo de varias semanas solo equivale a la que se puede transportar con un convoy por carretera. En general, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados pudieron prestar asistencia en 55 de las 154 zonas sitiadas y de difícil acceso (36%), bien mediante convoyes interinstitucionales o suministros individuales de cada organismo. En el cuadro 3, se presenta información detallada sobre la asistencia prestada a esas zonas en el mes de mayo.

Cuadro 3
Suministros de las Naciones Unidas a lugares de difícil acceso, sitiados y de alta prioridad al otro lado de las líneas de fuego, mayo de 2016

Sector (solo suministros de las Naciones Unidas)	*Número de personas que se beneficiaron de los suministros (como porcentaje de 4,6 millones)*
Seguridad alimentaria	398.000 (8,7%)
Salud (tratamientos)	841.000 (18,3%)
Artículos no alimentarios	60.000 (1,3%)
Agua, saneamiento e higiene	128.350 (2,8%)

43. El conflicto activo en varias provincias dificultó la prestación efectiva de asistencia humanitaria y el acceso de la población a servicios esenciales. Durante los combates registrados en mayo, resultaron dañados mercados, escuelas, centros

médicos y otras infraestructuras civiles, con lo que se redujo la disponibilidad de servicios básicos y esenciales en zonas cruciales. Algunas oficinas de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales locales también sufrieron daños. Además, los combates perturbaron las líneas de suministro de asistencia humanitaria a las comunidades en situación de riesgo. Por ejemplo, la situación de seguridad a lo largo de la carretera de Castillo provocó la suspensión de las entregas humanitarias a la parte oriental de la ciudad de Alepo varias veces en mayo y principios de junio. Las Naciones Unidas y sus asociados han recurrido al almacenamiento anticipado de suministros para poder atender las necesidades en caso de haya nuevas limitaciones del acceso en Alepo y sus alrededores. Mientras tanto, en el norte de la provincia de Alepo, los asociados en la esfera de la salud tuvieron que desalojar cuatro hospitales y varios centros de atención primaria de la salud y suspender sus actividades de atención médica primaria y secundaria en I'zaz y Mari' y las zonas próximas tras una ofensiva del EIIL. En otros lugares, se tuvo que suspender, a petición del Gobierno y hasta que las condiciones de seguridad mejoraran, el envío de varios convoyes interinstitucionales aprobados para llevar ayuda a zonas de difícil acceso, como los subdistritos de Harbinafsah, Kafr Zayta y Madiq Castle.

44. Las restricciones impuestas por las partes y sus interferencias deliberadas también siguieron impidiendo el suministro de ayuda. Por ejemplo, el PMA sigue sin tener acceso a la población necesitada en las zonas del país controladas por el EIIL y todos los planes para el suministro de ayuda a esas zonas se han suspendido debido a la incapacidad de operar independientemente y de supervisar las actividades. Ello impide que el PMA pueda operar en la provincia de Ar-Raqqa y en la mayor parte de la provincia de Deir Ezzor, además de en ciertas zonas rurales del norte de Alepo, el sur de Al-Hasaka y el noroeste de Hama. En cuanto a la situación en Khan al-Shih, el OOPS presentó una nota verbal a las autoridades sirias en la que solicitaba aprobación para el envío de asistencia humanitaria a esa zona. Dicha solicitud fue denegada el 12 de mayo.

45. El 19 de mayo, las Naciones Unidas presentaron su plan de convoyes interinstitucionales para el mes de junio, que incluía solicitudes de acceso a 1,1 millones de beneficiarios en 34 lugares sitiados, de difícil acceso y de alta prioridad al otro lado de las líneas de fuego. El 5 de junio, las Naciones Unidas presentaron una solicitud por escrito a las autoridades sirias en la que reiteraron su petición de plena aprobación para el suministro de ayuda por tierra a las zonas para las que solo se había concedido una aprobación parcial o se había denegado la aprobación en el marco del plan para el mes de junio. Las Naciones Unidas también solicitaron acceso por aire a Darayya, Duma, y Moadamiya, en la provincia de Damasco Rural, y a Wa'r, en la provincia de Homs, en caso de que el acceso por tierra a cualquiera de esos lugares no se concediera antes del 10 de junio.

46. Al 14 de junio, el Gobierno, en respuesta al plan para ese mes, había aprobado plenamente el suministro de ayuda a 16 lugares para 355.250 personas, en otros 14 lugares había concedido una aprobación parcial, con restricciones del tipo de asistencia o la reducción del número de beneficiarios, para 396.200 personas (lo que representa una diferencia de 176.800 personas entre el número solicitado y la cifra aprobada), y en 4 lugares había denegado el suministro de ayuda para 208.500 personas. Las Naciones Unidas han recibido aprobación plena o parcial para suministrar ayuda a la población necesitada en 16 de las 17 zonas sitiadas a las que solicitaron acceso. En total, durante el mes de junio, el Gobierno autorizó a las Naciones Unidas a prestar asistencia al 68% de la población necesitada a la que había

solicitado acceso con arreglo al plan (sin restricciones en el caso del 32% de los beneficiarios y con condiciones en el caso del 36% restante). Debido a las solicitudes denegadas o aprobadas parcialmente, el 32% de los beneficiarios previstos no recibirá asistencia. Por otro lado, las autoridades sirias aprobaron el suministro de ayuda a ocho lugares adicionales que las Naciones Unidas no habían solicitado.

47. Las autoridades turcas han mantenido cerrado temporalmente por razones de seguridad el cruce de Nusaybin/Qamishly, en la provincia de Al-Hasaka, desde el 27 de diciembre de 2015 (el uso de ese cruce no está autorizado en las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015)). En esa provincia, las existencias del PMA de raciones mensuales de alimentos para familias están completamente agotadas desde marzo de 2016. En la actualidad, el PMA solo tiene en esa provincia paquetes de alimentos listos para el consumo para unas 5.420 personas. En mayo no se pudo llevar a cabo el suministro previsto de asistencia alimentaria a 275.000 personas. No obstante, el PMA pudo utilizar reservas de emergencia para suministrar raciones de alimentos listos para el consumo a 10.630 personas alojadas en albergues para desplazados internos en las ciudades de Qamishli y Hasakah. El 23 de mayo, las Naciones Unidas enviaron una nota verbal a las autoridades sirias en la que solicitaban acceso a Al-Qamishli por vía aérea desde Damasco. El 2 de junio, las autoridades sirias accedieron a abrir un puente aéreo entre Damasco y la provincia de Al-Hasaka. Por su parte, los días 26 de mayo y 1 de junio, el ACNUR transportó artículos no alimentarios para 50.000 personas desde Ammán (Jordania) hasta Qamishli.

48. Al 31 de mayo, se habían aprobado 113 visados para el personal de las Naciones Unidas, de los cuales 58 eran visados nuevos y 55 renovaciones. Unas 27 solicitudes seguían pendientes y 4 habían sido rechazadas.

49. Hay un total de 16 organizaciones no gubernamentales internacionales autorizadas para realizar operaciones en la República Árabe Siria. Otras cinco tienen solicitudes pendientes de aprobación por el Gobierno. Las organizaciones no gubernamentales internacionales siguieron enfrentándose a una serie de obstáculos administrativos y a restricciones, incluida la denegación del permiso para realizar evaluaciones independientes de las necesidades, que afectaron su capacidad de actuar.

50. El número de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas a colaborar con las organizaciones de las Naciones Unidas pasó de 145 a 147 en mayo, tras la incorporación a la lista de otras dos en las provincias de Homs y Damasco. Las organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas siguen teniendo que cumplir procedimientos complejos para poder colaborar con los organismos de las Naciones Unidas.

Zonas sitiadas

51. En la actualidad hay 590.200 personas que viven en zonas consideradas por las Naciones Unidas como sitiadas. La diferencia respecto de la cifra de 517.700 personas mencionada en mi último informe obedece a la incorporación del distrito de Wa'r de la ciudad de Homs a la lista de zonas sitiadas. Por su parte, la localidad de Zabadin ha sido retirada de la lista de zonas sitiadas en la parte oriental de Ghutah, después de que el Gobierno volviera a recuperar el control sobre ella. Las condiciones humanitarias en las zonas sitiadas siguen siendo muy duras. Las Naciones Unidas están preparadas para prestar asistencia a todas esas zonas tan pronto como se autorice el acceso. El flujo de suministros comerciales a las zonas sitiadas a través de las rutas oficiales siguió bloqueado en gran medida, lo que provocó un aumento de los precios de los

productos básicos que llegan a esas zonas a través de líneas de suministro irregulares y no oficiales. Aunque la libertad de circulación siguió muy restringida, en algunas zonas asediadas se permitió esporádicamente salir y volver a entrar a un número reducido de personas. El personal de los convoyes interinstitucionales enviados a las zonas sitiadas observó indicios de traumas graves, sobre todo entre los niños. Asimismo, parece que un número considerable de niños han sido reclutados por los grupos armados y se observó a muchos chicos menores de 18 años, tanto uniformados como con atuendo civil, que portaban armas.

52. En mayo, las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia a unas 130.000 personas en zonas sitiadas (lo que equivale al 21% del total de la población sitiada) mediante el envío de convoyes interinstitucionales, los lanzamientos desde el aire del PMA, las operaciones del OOPS y las actividades realizadas a título individual por otros organismos.

53. Al este de Ghutah, en la provincia de Damasco Rural, sigue habiendo unas 282.500 personas sitiadas por las fuerzas gubernamentales en Duma, Harasta Oriental, Irbin, Zamalka, Ain Tarma, Hammura, Jisrein, Kafr Batna y Saqba. Zabadin ya no se considera sitiada después de que el Gobierno recobrara el control de esa localidad en mayo y parte de la población huyera a otras zonas del este de Ghutah, como Kafr Batna y Misraba. El 18 de mayo, un convoy interinstitucional de la Media Luna Roja Árabe Siria, el Comité Internacional de la Cruz Roja y las Naciones Unidas llevó a la zona sitiada de Harasta Oriental alimentos y otros suministros humanitarios para 10.000 personas, la primera entrega que se hacía desde marzo de 2013. Varios artículos sanitarios, como equipos de cirugía, botiquines para quemaduras y primeros auxilios, tijeras y algunos materiales para comadronas no fueron aprobados por el Ministerio de Salud. El 25 de mayo, la Media Luna Roja Árabe Siria llevó una pequeña cantidad de medicamentos y mochilas escolares a Duma. El 10 de junio, las Naciones Unidas y sus asociados realizaron la primera entrega, como parte de un proceso de múltiples etapas, para llevar alimentos, artículos de nutrición, salud e higiene y otros suministros humanitarios a unas 40.000 personas de Duma.

54. En Madaya y Bquine, en la provincia de Damasco Rural, unas 43.000 personas siguen estando sitiadas por las fuerzas gubernamentales. El 15 de mayo, las autoridades sirias permitieron la salida de Madaya y el regreso de 68 alumnos y algunos maestros para hacer los exámenes finales. Un convoy interinstitucional con asistencia multisectorial para 40.000 personas está a la espera de que las partes lleguen a un acuerdo sobre los arreglos definitivos para facilitar el paso seguro de los convoyes, como parte del Acuerdo de las Cuatro Ciudades.

55. En Zabadani, en la provincia de Damasco Rural, unas 700 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales. Aunque no se aprobó en el marco del plan para mayo, hay un convoy interinstitucional con asistencia multisectorial que está a la espera de que las partes lleguen a un acuerdo sobre los arreglos definitivos para facilitar el paso seguro de los convoyes, como parte del Acuerdo de las Cuatro Ciudades.

56. En Fu’ah y Kefraya, en la provincia de Idlib, alrededor de 20.000 personas siguen sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición y el Frente Al-Nusra. Un convoy interinstitucional con asistencia multisectorial para 20.000 personas está a la espera de que las partes lleguen a un acuerdo sobre los arreglos definitivos para facilitar el paso seguro de los convoyes, como parte del Acuerdo de las Cuatro Ciudades.

57. En Darayya, en la provincia de Damasco Rural, unas 4.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales. En el marco del plan para mayo, las autoridades sirias concedieron autorización condicional para el suministro de asistencia a Darayya y limitaron dicha asistencia a leche para lactantes y suministros escolares y médicos. Sin embargo, a pesar de las garantías y la aprobación de las autoridades sirias, el envío de un convoy y una misión de evaluación previsto para el 12 de mayo se canceló tras extensas negociaciones sobre el contenido del convoy. Después de intensas negociaciones a diversos niveles, finalmente se envió a Darayya un convoy interinstitucional el 1 de junio para llevar asistencia inicial consistente en suministros médicos, vacunas y artículos de nutrición para niños. Esta fue la primera vez que las Naciones Unidas pudieron llevar asistencia a la ciudad en casi cuatro años, tras la misión de evaluación realizada el 16 de abril. El 9 de junio, las Naciones Unidas y sus asociados llevaron alimentos, artículos de nutrición, materiales médicos y de atención de la salud, artículos relacionados con el agua, el sanamiento y la higiene, y materiales educativos a Darayya, como seguimiento del convoy inicial. Según noticias no confirmadas, el 10 de junio, es decir, un día después de la llegada del convoy, se lanzaron docenas de bombas de barril contra Darayya.

58. En Madamiyet Elsham, en la provincia de Damasco Rural, unas 45.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales. En el marco del plan para mayo, las autoridades sirias otorgaron autorización condicional para el suministro de asistencia y limitaron dicha asistencia a ciertos tipos de ayuda y la cuantía de los suministros. Sin embargo, un convoy interinstitucional que estaba previsto enviar a esa localidad el 14 de mayo no se pudo desplazar debido a la falta de aprobación definitiva. Tras intensas negociaciones a diversos niveles, los días 1 y 3 de junio se pudieron enviar finalmente convoyes interinstitucionales para llevar alimentos y suministros sanitarios para 45.000 personas. La tercera fase de estos convoyes fue aprobada el 7 de junio.

59. En Yarmouk, en la provincia de Damasco, alrededor de 10.000 personas están sitiadas por las fuerzas gubernamentales y los grupos armados no estatales de la oposición. Las misiones humanitarias del OOPS a Yalda se reanudaron el 2 de mayo y continuaron sin interrupciones durante todo el mes. En mayo, 6.000 familias civiles de Yarmouk, Yalda, Babila y Bayt Sahm recibieron paquetes de alimentos y botiquines de higiene y 1.367 refugiados recibieron servicios médicos, incluidas 147 consultas odontológicas.

60. En los barrios occidentales de la ciudad de Deir Ezzor, controlados por el Gobierno, hay unas 110.000 personas sitiadas por el EIIL. Desde el 10 de abril hasta el 12 de junio, el PMA completó con éxito 51 operaciones de lanzamiento aéreo de suministros. Las cantidades lanzadas son suficientes para entregar 41 kg de raciones a todos los hogares registrados por la Media Luna Roja Árabe Siria.

61. En las provincias de Wa’r y Homs, unas 75.000 personas siguen sitiadas por las fuerzas gubernamentales. La primera fase de un convoy con asistencia multisectorial que estaba previsto enviar el 5 de mayo no se pudo desplazar, pese a que se habían recibido cartas de facilitación y los camiones ya estaban cargados. El convoy se suspendió a petición del Gobierno y el personal de seguridad solicitó que se descargaran los camiones. El 30 de mayo, 153 alumnos de duodécimo grado y 68 de noveno grado fueron autorizados a salir del barrio sitiado de Wa’r para presentarse a los exámenes. El 11 de junio, se envió a Homs una misión conjunta de la Oficina del Coordinador Residente y la Oficina del Enviado Especial para Siria a fin de aplacar las

tensiones entre el Gobierno y el comité local de Wa'r. El 14 de junio, se recibió aprobación por escrito para el envío de un convoy interinstitucional a Wa'r.

Ataques contra instalaciones sanitarias y libre paso de personal, equipo y suministros médicos

62. En flagrante desprecio de la especial protección que se debe conceder a las instalaciones sanitarias en virtud del derecho internacional humanitario, y de la resolución 2286 (2016) del Consejo de Seguridad, aprobada el 3 de mayo, las instalaciones sanitarias siguen sufriendo daños o resultando destruidas como consecuencia de los combates. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud recibieron información, que se está verificando, sobre 10 ataques contra instalaciones sanitarias ocurridos en mayo. Ya se han denunciado también varios ataques contra instalaciones de ese tipo llevados a cabo a principios de junio.

63. La OMS y el UNICEF continuaron la campaña de vacunación en todo el país. El componente de la campaña dentro de la República Árabe Siria comenzó el 24 de abril y duró cuatro días. Durante ese período se vacunaron alrededor de 260.000 niños del objetivo total previsto de 550.000 niños en 10 provincias. Las zonas a las que no llegó la campaña debido a la inseguridad y los problemas de acceso incluyen determinadas partes de las provincias de Damasco, Hama y Damasco Rural. En la provincia de Idlib, los grupos armados no estatales de la oposición se negaron al envío de vacunas y a la ejecución de la campaña. El 26 de mayo, el componente transfronterizo de la campaña nacional comenzó en Idlib y Hama y en ciertas partes de Alepo. En los seis primeros días de la campaña, se habían vacunado más de 200.000 niños del objetivo total previsto para esas tres provincias de unos 500.000 niños. La inseguridad ha obstaculizado la campaña: la intensificación de los ataques aéreos contra Alepo e Idlib a finales de mayo creó problemas graves para el acceso, y la campaña se tuvo que suspender durante cuatro días en Idlib debido a la inseguridad. La campaña no se ha puesto en marcha en algunas zonas de las provincias de Ar-Raqqa y Deir Ezzor debido a la falta de acceso.

64. En 2016, la OMS presentó 23 solicitudes individuales al Gobierno para entregar suministros médicos a 86 localidades en 10 provincias. El Gobierno ha aprobado 6 solicitudes para 31 lugares, una de ellas relativa al envío de suministros médicos a Duma, en Damasco Rural. Siguen sin respuesta 17 solicitudes para 55 lugares.

65. También continuó la práctica de retirar de los convoyes medicamentos y suministros médicos de vital importancia; en mayo se retiraron cientos de tratamientos de los convoyes que se iban a enviar a Talbisa (Homs), Harasta Oriental (Damasco Rural) y Qadsiya (Damasco Rural). Los artículos retirados incluían suministros quirúrgicos, productos anestésicos, materiales de traumatología, medicamentos para la salud mental y botiquines para quemaduras. Desde comienzos de año, se calcula que han sido retirados de los convoyes unos 150.000 tratamientos.

Seguridad del personal y los locales

66. Siguen detenidos o desaparecidos un total de 29 funcionarios de las Naciones Unidas, 27 de los cuales son miembros del personal de zona del OOPS, 1 del PNUD y 1 del UNICEF. El número total de trabajadores humanitarios muertos en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 87. Esa cifra incluye a 17 funcionarios de las Naciones Unidas, 53 empleados y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y empleados de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja y 9

empleados de organizaciones no gubernamentales internacionales. De los 87 muertos, 2 fallecieron en lo que va de año.

III. Observaciones

67. Estoy profundamente preocupado por el aumento de las denuncias de ataques indiscriminados y desproporcionados por todas las partes en el conflicto, incluidos los grupos terroristas designados, en particular por el uso de armas explosivas en zonas densamente pobladas. Las instalaciones médicas, los mercados y otras infraestructuras públicas siguen siendo objeto de ataques que causan muertes y destrucción generalizadas. Esos ataques deben cesar de inmediato. Las partes en el conflicto no están cumpliendo sus obligaciones jurídicas internacionales de proteger a los civiles. El uso de armas explosivas en zonas pobladas no solo causa un gran número de muertos y heridos sino que también tendrá graves consecuencias humanitarias a largo plazo debido a la destrucción de viviendas e infraestructura esencial de las que dependen los civiles. Ningún rincón del país ha quedado indemne. Mientras esa situación continúe, cada vez serán más las personas obligadas a abandonar sus hogares en una búsqueda desesperada de seguridad.

68. Las violaciones constantes del derecho internacional de los derechos humanos por todas las partes en el conflicto siguen siendo motivo de extrema preocupación. Sigue habiendo un gran número de civiles retenidos en centros penitenciarios administrados por el Gobierno, con frecuencia al margen de los procedimientos reglamentarios, que son sometidos a torturas y a los que se les niega el derecho a un juicio imparcial simplemente por haber ejercido sus derechos de libertad de expresión y asociación pacífica. Por su parte, los grupos armados no estatales de la oposición también siguen privando arbitrariamente a civiles de su libertad. A menudo utilizan torturas y tratos crueles, inhumanos y degradantes con el objetivo de maximizar el sufrimiento, y matan a personas por su orientación sexual o presunta afiliación política. Condeno en los términos más enérgicos todos esos actos, que indican un total desprecio por los derechos humanos básicos, y reitero que deben cesar de inmediato. Es preciso que los responsables de estas y otras violaciones rindan cuentas de sus actos, por lo que reitero mi llamamiento para que la situación en la República Árabe Siria se remita a la Corte Penal Internacional.

69. Es imprescindible que el impulso logrado en relación con el acceso humanitario en los últimos meses continúe y se amplíe en el segundo semestre del año. Los progresos realizados hasta la fecha en 2016 han sido lentos, desiguales y difíciles, sobre todo en el mes de mayo. Sin embargo, a pesar de todos los desafíos y reveses, la comunidad humanitaria ha trabajado colectivamente desde todos los ángulos y ha seguido ejerciendo presión para acceder a los lugares sitiados. Desde enero, hemos podido prestar ayuda a más del 50% de las personas que viven en 16 de los 19 lugares sitiados, a muchas de ellas en más de una ocasión. Con todo, esa labor dista mucho de ser suficiente. Sigue habiendo demasiadas personas necesitadas que están fuera de nuestro alcance. Seguimos decididos y dispuestos a suministrar asistencia, utilizando todas las modalidades posibles, a los civiles en situación desesperada, quienquiera que sean y dondequiera que se encuentren. Insto a los miembros del Consejo de Seguridad, especialmente a los que tienen más influencia, a que hagan todo lo que esté en su mano para asegurar que todas las solicitudes y aprobaciones de acceso a los lugares sitiados den lugar en la práctica a envíos humanitarios que contribuyan a aliviar el sufrimiento de los civiles sirios, en particular por conducto de la labor del Grupo

Internacional de Apoyo a Siria. Sin embargo, quiero dejar bien claro que la concesión de acceso nunca debe ser condicional ni depender de las negociaciones políticas y que no debe utilizarse como baza en las conversaciones. Esos son principios fundamentales del derecho internacional humanitario y deben ser respetados por las partes.

70. Acojo con beneplácito los progresos logrados recientemente en lo que respecta al acceso a los lugares sitiados, pero debo aclarar que lo que se necesita es el levantamiento completo de todos los asedios. Las docenas de bombas de barril que, según la información recibida, fueron lanzadas contra Darayya el 10 de junio, es decir, un día después de que las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria llevaran el primer cargamento de ayuda alimentaria a esa localidad desde noviembre de 2012, ponen de manifiesto que la situación de las personas atrapadas en lugares sitiados no se puede resolver con el suministro de ayuda humanitaria. La única solución sostenible para las 590.200 personas atrapadas y obligadas a vivir en circunstancias terribles es poner fin al asedio. La imposición de asedios no es una consecuencia natural ni necesaria del conflicto sino una política deliberada de las partes que se puede eliminar si existe la voluntad política para ello.

71. Los organismos humanitarios en la República Árabe Siria siguen haciendo lo posible por suministrar asistencia vital en todo el país a los millones de hombres, mujeres y niños necesitados de ella, pese a los muchos obstáculos para el acceso y los problemas de seguridad. Esta asistencia se presta con un grave riesgo personal, en particular para las organizaciones y los voluntarios sirios, que a menudo son los que se encargan de la respuesta inicial en un entorno inestable y peligroso. El precio ha sido muy alto, ya que 87 trabajadores humanitarios han perdido la vida y cientos de trabajadores de la salud han sido asesinados, incluidos muchos en las últimas semanas. Deseo rendir homenaje a su sacrificio y valentía.

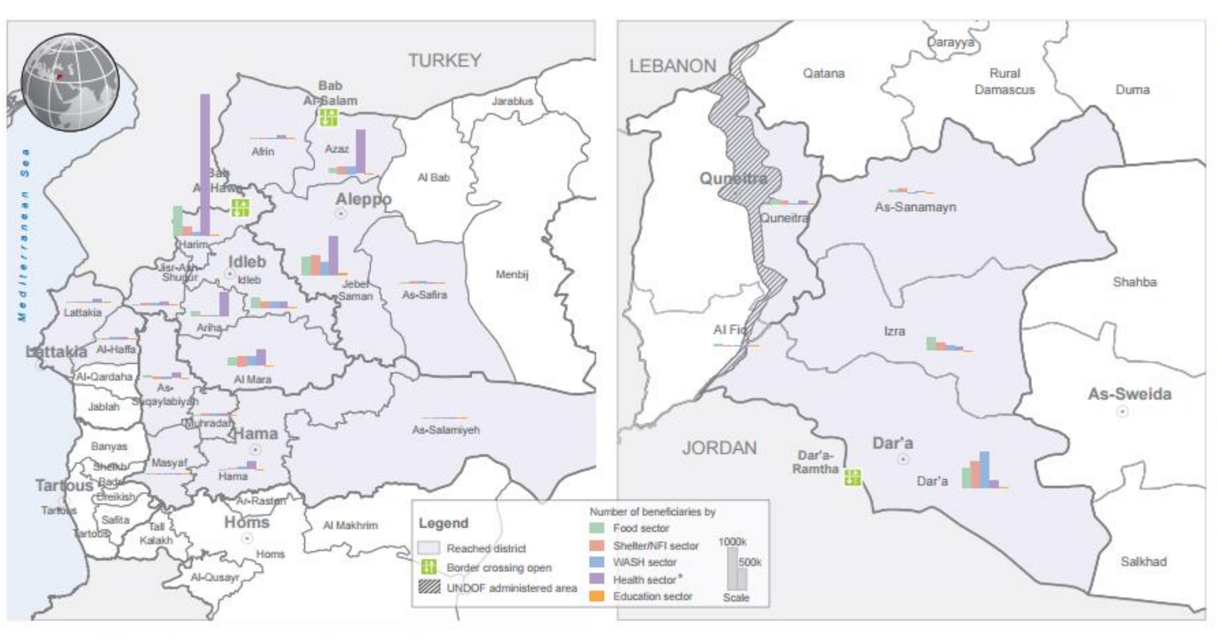
72. El conflicto en la República Árabe Siria no tiene una solución militar. Todo el mundo sale perdiendo en esta situación; Siria está desapareciendo, desangrándose y muriendo ante nuestros ojos. Insto a la comunidad internacional y a los interesados sirios a que restablezcan y consoliden la cesación de las hostilidades y mejoren cuanto antes el acceso de la asistencia humanitaria a todos los necesitados en todo el país. Acojo con beneplácito que los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia, en su calidad de Copresidentes del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, estén dispuestos a presentar al Grupo de Apoyo y al Consejo de Seguridad una evaluación conjunta fidedigna y transparente de todos los ataques importantes contra civiles. También me parece alentador que los Copresidentes se hayan comprometido a mejorar la vigilancia del cese de las hostilidades, incluso reduciendo al mínimo las operaciones aéreas sobre zonas pobladas. Esas medidas, junto con las acciones emprendidas contra los grupos terroristas incluidos en las listas, han sido refrendadas por el Grupo de Apoyo. Los esfuerzos del Grupo de Apoyo y de los Estados Miembros a título individual, así como de los propios sirios, han demostrado lo que se puede lograr cuando existe la voluntad política para resolver los problemas. Hago un llamamiento a todos para que no cejen en el empeño y redoblen los esfuerzos para poner fin a este terrible conflicto y apoyen a mi Enviado Especial para Siria a fin de facilitar una solución pacífica y política.

Anexo

Mapa 1

Syrian Arab Republic: United Nations cross-border operations under UNSC resolutions 2165/2191/2258 (July 2014 to May 2016)





UN Security Council Resolution 2165/2191/2258

Through the unanimous adoption of resolutions 2165 (2014), 2191 (2014) and 2258 (2015) until 10 January 2017, the UN Security Council has authorized UN agencies and their partners to use routes across conflict lines and the border crossings at Bab al-Salam, Bab al-Hawa, Al Yarubiyah and Al-Ramtha, to deliver humanitarian assistance, including medical and surgical supplies, to people in need in Syria. The government of Syria is notified in advance of each shipment and a UN monitoring mechanism has been established to oversee loading in neighboring countries and confirm the humanitarian nature of consignments.

Sector Classifications

Food: food baskets

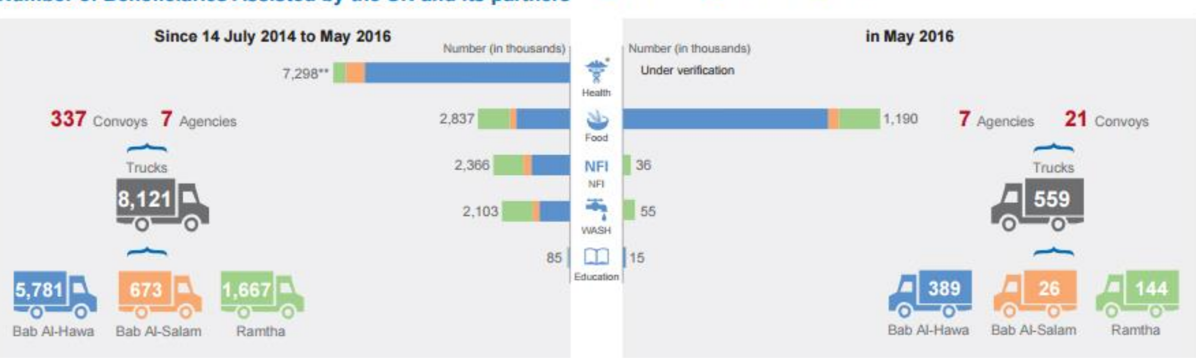
NFIs: dignity kits, blankets, jerry cans, kitchen sets, sleeping mats, mattresses, winterization kits, tarpaulins

WASH: basic water kits for families, water purification tablets, hygiene kits for families and babies, sanitary napkins, diapers

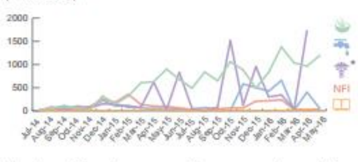
Health: emergency health kits, surgical kits, reproductive health kits, midwifery kits, medical consumables

Education: recreational kits

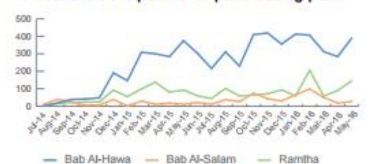
Number of Beneficiaries Assisted by the UN and its partners



Number of beneficiaries per month per sector (in thousands)



Number of trucks per month per crossing point



*Number of beneficiaries for health sector in May 2016 is under verification. **Number of beneficiaries for health sector since July 2014 to April 2016.

For feedback contact: Regional Office for the Syria Crisis (ocharosyr@un.org) Creation date: 16 June 2016

Mapa 2

Syrian Arab Republic: 2016 UN Inter-Agency Humanitarian Operations (as of 15 June 2016)



Since the beginning of 2016, the UN and partners successfully delivered multi-sectoral assistance through inter-agency operations, reaching over 844,000 civilians in besieged, hard-to-reach and other priority cross-line locations with dire humanitarian needs. Many of these people were reached more than once. A total of 53 UN inter-agency convoy have been undertaken, reaching over 725,000 people. UNRWA has also delivered 30 convoys with multi-sectoral assistance to 19,000 in YBB*, including thousands of residents in and from Yarmouk. In addition, through 55 WFP-led airdrops, 888 metric tons of food supplies have been delivered to besieged parts of western Deir-ez Zor city. These materials are sufficient to provide food rations for approximately 100,000 people in need for one month.

PEOPLE REACHED**

844,325

HTR AREAS 497,675

BESIEGED 296,650

XL PRIORITY CROSS-LINE*** 50,000

CONVOYS 83

AIRDROPS 55

50% people reached in besieged areas

12.8% people reached in HTR areas

19 / 15 Besieged locations reached

TIMELINE 2016

- JAN 8 Operations to Al-Waer, 4 Towns****
- FEB 18 Operations to Al-Waer, 4 Towns****, Kafr Batna town, Madamiyet Elsham, YBB*
- MAR 21 Operations to 4 Towns****, Al-Houla, Al-Waer, Big Orem, Bludan, Kafr Batna sub-district, Madamiyet Elsham, YBB*
- APR 31 Operations to Afrin, Azaz, Deir-ez-Zor city, Kafr Batna sub-district, Tir Maallah, YBB*, Ar-Rastan, Talbiseh, 4 Towns****
- MAY 43 Operations to Deir-ez-Zor city, Talbiseh, Al-Qaryatayn, Bludan, YBB* East Harasta, Quidsaya, Hameh, Al-Houla
- JUN 17 Operations to Madamiyet Elsham, Darayya, Deir-ez-Zor city, Duma, Dar Kabira

TURKEY
Afrin
Azaz
Sheikh Maqsoud
East Aleppo
Aleppo
Kafraya
Foah
Big Orem
Idleb
Ar-Raqqa
Al-Hasakeh
Deir-ez Zor
Deir-ez-Zor city
Madiq Castle
Lattakia
Kafr Zita
Hama
Tartous
Harbanifse
Tlul Elhomor
Al-Houla
Ar-Rastan
Talbiseh
Dar Kabira
Tir Maallah
Al-Waer
Homs
Al-Qaryatayn
LEBANON
IRAQ
Az-Zabdani
Madaya
Bludan
Jirud
Dhameer
Duma
Nashabiyeh
Babella
Damascus
Rural Damascus
Quneitra
Dar'a
As-Sweida
UNDOF Administred Area
JORDAN

Legend
- Request to besieged area
- Request to HTR areas
- Request to other areas
- Requested in June convoy plan
- Convoy completed
- Airdrop completed
- Hard-to-reach areas

Az-Zabdani
Bludan
Madaya
At Tall
Hameh
Harasta
Duma
Quidsaya
Arbin
Zamalka
Kafr Batna
Nashabiyeh
Yarmouk
Yalda
Babella
Madamiyet Elsham
Darayya
Beit-Sahm
Zabdin

Number and percentage of people reached each month in besieged areas¹

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN
%	12.3%	24.9%	20.9%	41.9%	3.4%	12%
People reached with food in besieged areas	60,000	120,960	102,125	204,250	20,000	71,400

People in besieged areas
People reached with food in besieged areas

592,700¹ Population in besieged areas

¹Estimated besieged population as o[f] 27 May 2016.

* YBB: Yalda, Babella, Beit-Sahm.

** Number of people in besieged, HTR and other priority XL locations provided withmulti-sectoral humanitarian assistance including food for at least one month in 2016.

*** Other priority areas located across conflict lines with a high prevalence of humanitairan needs.

**** 4 Towns: Az-Zabdani, Madaya, Foah & Kafraya.

² New number of people that receive[d] or will receive food assistance sufficient for one month within a 30-day period. In the case of Der-ez-Zor city beneficiaries of partial rations are counted as receiving new assistanc[e] once the planned food materials are delivered in full or a new round of deliveries begin.

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.